

# GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACTIUNEA ȘI ADMINISTRATIUNEA:  
BRAȘOVŪ, piața mare Nr. 22.

„GAZETA“ IESE ÎN FIECARE ZI.

Pe unŷ anŷ 12 flor., pe șese luni 6 flor., pe trei luni 3 flor.

România și străinătate:

Pe anŷ 36 fr., pe șese luni 18 fr., pe trei luni 9 franci.

SĚ PRENUMERA:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNCIURILE:

O seriă garmondŷ 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Scrierile nefrancate nu se primescŷ. — Manuscrisurile nu se retrămătesc.

NR. 70.

Vineri 29 Martie (10 Aprilie)

1885.

Nou abonamentŷ

la

„Gazeta Transilvaniei.“

Cu 1 Aprilie st. v. 1885 se începe unŷ nou abonamentŷ, la care invitămŷ pe onorații amici și sprijinitori ai fŷiei nŷtre.

Prețulŷ abonamentului:

Pentru Austro-Ungaria:

pe trei luni 3 fl.  
„ șese „ 6 „  
„ unŷ anŷ 12 „

Pentru România și străinătate:

pe trei luni 9 franci } în aurŷ sŷn în hăr-  
„ șese „ 18 „ } tiă cu adausulŷ a-  
„ unŷ anŷ 36 „ } giului.

Rugămŷ pe domniŷi abonenți, ca sŷ binevoiascŷ a-șŷ reînvi de cu vreme abonamentului, ca sŷ nu se intrerupŷ expedițiunea diarului.

Administrațiunea „Gazetei Transilvaniei“

Brașovŷ, 28 Martie (9 Aprilie) 1885.

O sŷptemână de zile Franța a fostŷ fără ministeriu și abia în 7 Aprilie diarulŷ oficialŷ a pututŷ sŷ publice lista noului cabinetŷ Brisson. Greutatea, cu care s'a compusŷ acestŷ cabinetŷ, este cea mai viuă dovadă pentru aceea, că actuala organizațiã republicană a Franciei are a se lupta încă cu multe neajunsuri, și că neînțelegerile dintre diferitele partide și fracțiuni suntŷ încă mari.

Crisa ministerială, provocată de majoritatea camerei cu mare ușurință în nisce momente de încurcături esteriore pentru țeră, era p'aci p'aci sŷ creeze dificultăți și în lăintrulŷ Franciei, decă n'ar fi succesi în cele din urmă președintelui camerei Eugène Henri Brisson de a formă unŷ ministerŷ de coalițiune din membrii uniunei republicane, a uniunei democratice și a stângerii radicale, rămăindŷ afară din combinațiune numai monarhiștii și intransigenții.

În noulŷ ministeriu a întratŷ ca ministru de externe Freycinet, cunoscutŷ de pe timpulŷ când a fostŷ ministru-președinte, după retragerea ministerului Gambetta. Se asigură, că Freycinet a fostŷ chematŷ în ministerŷ mai multŷ din respectŷ cătră relațiunile cu Germania și că numirea lui ar fi făcutŷ cea mai bună impresiune în Berlinŷ.

Acēsta e de creșutŷ, după antecedentele acestui omŷ de statŷ, care s'a arătatŷ la 1882 destulŷ de prevenitorŷ față cu puterniculŷ cancelarŷ germanŷ.

Nu totŷ așa de bună impresiune va fi făcutŷ în Berlinŷ numirea lui Allain Targé ca ministru de interne și mai alesŷ a generalului Campenon ca ministru de rŷboiu, fiindcă aceștia precum și șefulŷ cabinetului sunt Gambetiști pronunțați, cari suntŷ pentru o acțiune concentrată a republicanilor în favorulŷ înălțării prestigiului Franciei și a apărării intereselor ei față cu Germania, care le amenință.

Presă republicană din Paris, afară de cea extremă se pronunță în modŷ fŷrte favorabilŷ în privința noului ministerŷ. Extremii republicani observă tăcere, ér monarhiștii și clericaliŷ se declară nemulțămiiți.

Declarațiunea, ce a cetitŷ o Brisson în ședința de Marți a camerei spune, că noulŷ cabinetŷ 'și-a pusŷ ca țintă împăcarea și concordia înăuntru, ér în afară o politică decisă față cu China, și în tŷte celelalte cestiuni europene o politică atentă

și precaută. Ea mai accentuează concentrarea liberă și naturală a puterilorŷ republicane înăuntru, consolidarea republicei pe basa unirei republicanilorŷ și în specialŷ cu privire la nouele alegeri ce se vorŷ face în tŷmna acēsta pentru parlamentŷ, promite că ministeriulŷ va stărui, ca aceste alegeri sŷ fie libere, leale și sincere.

Maioritatea camerei a documentatŷ multŷmirea ei cu noulŷ cabinetŷ prin aceea, că a votatŷ imediatŷ creditulŷ de 150 milioane, ce l'a cerutŷ elŷ pentru Tonking. Votarea acēsta s'a făcutŷ sub impresiunea favorabilă, ce a produsŷ o depeșă lui Patenŷtre, trimisulŷ Franciei în China, care dice, că preliminariile păcii cu China au fostŷ ratificate.

S'a mai constatatŷ în urmă, că scirile sosite din Tonching au fostŷ prea exagerate și că desastrulŷ trupelorŷ franceze n'a fostŷ așa de mare, cum s'a creșutŷ.

Ministriulŷ de rŷboiu Campenon a fostŷ din capulŷ locului în contra expedițiunii din Tonching și de aceea se speră, că sub conducerea lui tractările de pace cu China vorŷ avŷ unŷ mai bunŷ succesŷ.

S'ar părŷ că noulŷ cabinetŷ francesŷ voiesce a inaugura o politică mai puținŷ dependentă de influința Germaniei. Ōre îi va succede acēsta? Reuși-va Brisson de a stabili o unitate de acțiune între partidele republicane, ori că se va împlini preșicerea aceloră, cari s'au exprimatŷ, că Franța, în împrejurările actuale, nu-și pŷte reînălța, prestigiulŷ sŷu decătŷ numai devenindŷ sŷu republică roșă, sŷu monarhiă?

## Cuvinte și fapte.

### II.

„Prete totŷ nu suntŷ drepte drumurile, pe cari âmblă aceste reuniuni și apăratoriŷ lorŷ, nu oneste armele, ce ele și ei le aventă în luptă. Tocmai acēstă metodă, care voiesce sŷ fie fină și totuși lasă sŷ éșă așa de tare la ivelă aceea ce voiesce sŷ ascundă, lucrăză ca unŷ veninŷ corosivŷ, ce se tŷrnă cu picătura în inimile agitate ale locuitorilorŷ nemaghiari ai acestei țeri. Este unŷ cuvântŷ de totŷ adevăratŷ, ce dovedesce pătrundime în psihologia etnologică, când dice contele Stefanŷ Szechenyi, că nu volnicia însași, ci „duplicitatea“, „fățăriă“, „tartufiada“, „revoltă“, „îngreșozază“, „înversunéză“ pe ômeni. Așa de echivocă este metoda, cu care se introducŷ așa numitele „reuniuni de cultură maghiară“ aici și acolo. Acolo, unde terenulŷ pare favorabilŷ pentru aceste reuniuni, ele suntŷ înfățișate ca unŷ mijlocŷ de enormă importanță, unŷ mijlocŷ, care e aptŷ a salva maghiarismulŷ și patria. Acolo se enunță negenată și tendința de maghiarisare. Astfelŷ a recomandatŷ d-lŷ Iosifŷ de Bano, vice-președintele de mai nainte alŷ parlamentului și întemeiatorulŷ reuniunii de maghiarisare din Șaroșŷ, în adunarea comitatului Șarolui din 25 Octomvre 1881 întemeierea reuniunilorŷ de maghiarisare ca unŷ mijlocŷ făcătorŷ de minuni pentru maghiarisare; elŷ dise între altele: „Când vedemŷ pericolele grămădindu-se potopŷ din năuntru și din afară, atunci ne aflămŷ în fața întrebării fŷrte seriose: ôre de suntŷ suficiente mijlocele acelea manuate cu puțină energiă, ce le oferă politica nŷstră? Ele nu-sŷ suficiente, pentru că noi nu putemŷ scî, până când dispunemŷ de ele; ele suntŷ nesuficiente și pentru că,— decă în urma unei presiuni provenitoare din tŷte părțile Maghiarului nu

va dovedî o anumită putere expansivă de viață și nu va fi în stare a-șŷ întinde nŷmulŷ sŷu celŷ puținŷ până la periferia geografică a Ungariei — s'ar putŷ calcula aproximativŷ chiar și timpulŷ, când se va stînge celŷ din urmă maghiarismŷ în vre-unŷ ținutŷ alŷ Dunării de mijlocŷ sŷu între munții Transilvaniei.“ Aici suntŷ privite și recomandate reuniunile de maghiarisare ca unŷ mijlocŷ de a preface tŷtă viața nemaghiară dintre periferia geografică a Ungariei în viață maghiară, căci „a întinde nŷmulŷ maghiarŷ celŷ puținŷ până la periferia geografică a Ungariei“ nu va sŷ dică alta decătŷ a maghiarisă pe toți cetățenii nemaghiari dintre periferia geografică a Ungariei. Cu totulŷ altfelŷ însŷ sună melodia, și cu totulŷ pe alte cŷrde se trage cu arculŷ, îndată ce reuniunile de maghiarisare întempină resistință undeva în expedițiunea lorŷ agresivă. Atunci trebuie sŷ éșă pe scenă toți consiliarii mijlocitori, pentru ca sŷ potolŷscă neîncrederea; atunci aceste reuniuni suntŷ înfățișate ca unŷ ce de totŷ nevătămătorŷ, atunci cu indignațiune patetică se respinge învinuirea, suspiciunarea, ca și cum aceste reuniuni n'arŷ voi sŷ smulgă naționalitățilorŷ nemaghiare nici-unŷ firŷ de părŷ din capŷ, și conducătorii acestorŷ reuniuni voiescŷ a arŷta cu multă delicateță acestora numai o binefacere, vrândŷ a înavuți și pe celŷ mai sŷracŷ dilerŷ cu cunoscința unei a doua limbi. Decă aceste sunete de sirene nu facŷ impresiunea dorită, atunci se prefacŷ domniŷi Maghiari superați, mâhniți rŷu, revoltați și strigă asupra persecuțiunii și urei brutale.“

„Cŷrda acēsta din urmă se atinge acuma de colegii noștri maghiari în duetulŷ lorŷ. Tonurile cele false, ce le scotŷ ei din instrumentulŷ lorŷ, numai câtŷ producŷ disarmonia; ele nu mai amăgescŷ. Vorbele, sune ele câtŷ de promiștorŷ sŷu amenințatorŷ, și-au perdutŷ tŷtă însemnătatea pentru o mare parte din cetățenii acestei țeri. Pentru ei există numai o limbă, limba faptelorŷ. Colegii noștri maghiari vorŷ înțelege, de și nu vorŷ mărturisii, că și-au stricatŷ pretențiunea de a deștepta credința în consonanța vorbelorŷ lorŷ cu faptele. Noi nu ne îndoimŷ de locŷ, că pentru esemplu președintele dietei din Clușiu, baronulŷ Francisc Kémény, n'a fostŷ pe deplinŷ sincerŷ, când asigură pe Sași în cuvântarea sa de încheiere din 9 Decemvre 1866: că „municipiulŷ lorŷ rămâne neatinsŷ și la unire prin aceea, că dreptula lorŷ este sprijinită de întregă Ungaria, că strălucita epocă a istoriei lorŷ se va reînvi sub regii ungarŷ.“ Astea au fostŷ vorbe. Cassarea constituțiunii municipale sâsesci în anulŷ 1876 asta a fostŷ faptă. Noi ne îndoimŷ totŷ atâta de puținŷ, că Augustŷ Trefort a fostŷ sincerŷ, când a diștŷ la 22 Maiu 1861: „Sŷrbiŷ, Româniŷ, Germanii, Slavii și Rutenii potŷ întrebuița în scŷlele limba, ce ei o voiescŷ. Eu dorescŷ, ca desvoltarea internă a popŷrelorŷ sŷ fiă ținută în onŷre ca religiunea, în care statulŷ n'are dreptŷ a se amesteca.“ Astea au fostŷ vorbe. Articolulŷ de lege XVIII, creatŷ sub ministriulŷ cultelorŷ și instrucțiunii publice Augustŷ Trefort în anulŷ 1879, relativŷ la instrucțiunea obligatŷre a limbei maghiare în scŷlele populare nemaghiare și legea scŷlelorŷ medii (art. de lege XXX din 1883) — astea suntŷ fapte.

„Din enunțările făcute prin multe vorbe ale foilorŷ maghiare noi — chiar și decă nu ne-ar arŷta acēsta cassarea concludului comitatului Bistrița-Nășeudŷ de cătră ministriulŷ Tisza — putemŷ scŷte numai acea convingere, că ele voiescŷ a impune cu ori ce prețŷ reuniunile de cultură maghiară și specialŷ pe cea din Transilvania naționalitățilorŷ nemaghiare — chiar pentru prețulŷ adevărului și alŷ păcii popŷrelorŷ. Asta încă este faptă.

## Procesul din Deva \*)

### II.

**Motivele de recursu** ale lui Ioan Papiu, protopresbiterul gr. or. alu tractului Devei, în afacerea penală a lui Avram Tincu și a sa, adresate judecătoriei de cercu din Deva ca judecătorie investigătoare contra decisiunii cu data 17 Maiu 1883.

În cauza pentru delictu de agitare, care a pricinuitu cercetarea prealabilă contra Drlui Avram Tincu ca făptuitoru, și în contra mea ca participantu, amu onore d'a înaintă decisiunii cu data 14 Maiu 1883 Nr. 1338/83, ce mi s'a publicatū la 24 Maiu 1883, spre susținerea recursului ce am insinuatū în contra ei următoarele:

#### Motive.

Susū atinsa decisiune dispune d'a se ordonā în contra mea cercetare specială, ca în contra unui participantu la delictulu de agitare, și anume pentru faptu punitibū normalū și calificatū în §-lū 172 alu codului penalū.

Numai puține am sē observū, și de locū voū intra în materiā; aci prima dată potū sē dau expresiune liberă marel mele mării cum s'a intentatū acēstā cercetare, căci în urma adunării ce s'a ținutū aici la 10 Martie 1883 câte-va zile n'auđiamū decātū expresiuni, că adunarea mēmoratā a conservatū și doveditū o serioșitate și ordine esemplară, și abstrăgēndū dela păreri politice adversare celoru exprimate în aceea adunare, nimeni n'a fostū și n'a pututū fi bănuitū, că ar fi fostū afarā de lege. Mare mi-a fostū mirarea decī în urma manifestării unei asemenea ținute, recunoscutā chiar și de cătră procurorulu reg. privatim înaintea mai multora, când am auđitū, că totū acelū procurorū reg. a facutū denunțare criminală spre cercetarea faptului, ca perturbățiune sēu agitare, basatū pe unele referate comunicate diarelorū maghiare în modū eronatū sēu în adinsū denaturatū, după cum este datina sinistrā a unorū corespondenti din provinciā; și mirarea generalā a fostū cu atātū mai mare, că procurorulu reg. care a fostū și elū de față la aceea adunare, a basatū denunțarea sa nu pe cunoștințele și intuițiunile sale proprii, esperiate, vēđute și auđite de însuși D-sa, ci pe palavre și informări greșite publicate în diare, sub masca de anonimitate. Din aceste impregiurări nu voescū sē deducū alteceva, decātū că în mare rădăcire este indusā justiția și judecatorulu, dāndū urmare și ascultare la asemenea denunțări, și conturbāndū prin această spiritulu publicū și pacifica comportare a cetățeniorū patriei.

Dar sē vedemū, ce este propriemente faptu obiectivū denunțatū, ca basatū în §-lū 172 cod. pen.?

Acestū §-ū determinā categoricū și expresū, că: »oricine adresēzā și propagā nesupunere, în modulu indicatū în §-lū 171, adecā prin cuvēntū sēu scriere, în contra legēi sēu ordonanțelorū juridicijonale emanate în cerculu lorū de activitate, sēu în contra mandatelorū și rezoluțiunilorū lorū, se pedepsește cu închisōre de durata pāuā la doi ani, și amendā până la 1000 fl. v. a. etc. etc.» Așadar ar fi fostū de datorie denunțării sē arate și constate, în contra cărei legēi anume sēu ordonanțe am greșitū, și la care anume lege sēu ordonanță am provocatū adunarea sē nu se supunā? Dar această obiectivitate nu numai că e lipsitā de ori ce constatare, ci nu este măcar nicī afirmatā, nicī chiar de prē zelōsa denunțare basatā în vēntōsele unei diaristice, ce publicā sub anonimitāți calomniile pamfletare; constatū decī că nu este nicī afirmatā, cu atātū mai puținū constatatā vre-o faptā, care după lege constituē delictū de

\*) Veđi »Gazeta« Nr. 76, 79 și 116 din 1883.

agitare, — și lipsindū vre-unū obiectū legalū sēu nelegalū de cercetare, este fără indoielā și neraționalū, și fizicamente imposibilū, d'a se urmări o cercetare specială contra unui făptuitorū, pentru care nu esistā faptū de urmărire, — pentru care motivū decī cerū ca sē se sisteze tōtā procederea, ca inutilā, neraționalā și nesprrijinitā de forța și îndreptățirea legēi.

Dar decā ar fi fostū chiar ceea ce nu este, — și atunci cercetarea prealabilā mie nu-mī pōte aflā nicī cea mai micē umbrā de învinuire, pentru că după cum am priceputū, spre a constata ore-care faptū ce ar sēmēnā a se reduce la vre o neregularitate, s'au ascultatū martori numai de aceea, carī sēu nu sciu nimica, sēu forte puținū romānesce, ceea ce credū că nicī ei nu vorū negā, — erā ca sē constate cineva o intențiune sēu direcțiune, ce dā unū vorbitorū într'o adunare cercetatā de mai bine de 2000 omeni, trebuie sē-i fie perfectū cunoscutū idiomulū și limba, în carea oratorulu pledēzā, și trebuie sē pricepā cu atātū mai bine și idiotismele limbei, de cari trebuie sē ne servimū în asemenea adunări, — dar cari cunoștințe absolutū le contestēzū martorilorū ascultați; — sē admitū însē și acēstā incapacitate de capabilā, nicī atunci nicī acele fasiuni de martori nu constată în contra mea nicī măcarū din depārtare presemnele sēu circumscrierile unei provocări la nesupunere legēi; — judecatorulu incușitorū pune gravū pondū asupra acelei expresiuni a mea, că așū fi đisū: »cele auđite aici, bine sē le ținēți minte și sē le spuneți și altora!«

Ētā aci dovada cea mai lāmuritā, că cei cătră cari am adresatū aste cuvinte, m'au priceputū, le-au urmatū și le-au împārtășitū și altora, și efectulu lorū a fostū și este îngrijirea serioșā față cu cele ce s'au đisū, der n'au avutū nicī unū efectū socotitū de turbulență, ci cei nechiemați nu m'au priceputū, dovedā cercetarea de față. Sē admitū, și admitū cu plăcere, că m'asū fi servitū de expresiunea mai susū citatā, — mē felicitū chiar că am avutū acea precauțiune, adresāndū adunării acele cuvinte, când am anunțatū conclusulu ce se luase, pentru ca sē facū atentū pe fiecare, ca bine sē cumpānescā cele enunciate, și sē nu le rēstālmācēscā, și cei chemați au și observatū cu acuratețā invitațiunea mea, er cei nechiemați, nepricēndū-o, au chiar abusatū de înțelesulu ei în modulu celū mai neconvenabilū.

Die tōte aceste, onor. Tribunalū ca forū apelatorū în acēstā cestiune, se vede, că și atunci când s'ar presupune, chiar și fără dreptū, că voinđū sēu nevoindū a se escita óreicare nesensū din cauza adunării menționate, eu și atunci prin participarea mea la aceea, așū fi avutū votū numai de conciliatorū, er nicī de cum de participantū la vre-o faptā nelegalā, nearētatā și necunoscutā în acēstā causā.

Mē rogū dreptū aceea, ca cercetarea specialā sē nu se admitā, căci e inutilā și fără folosū, și cercetarea prealabilā ulterioară sē se curme.

Cu distinsū respectū:

*Ioan Papiu,*  
Protopresbiterul gr. or. românū  
alū tractului Deva.

## SCRILE ĐILEI.

Serbarea tradiționalā a junilorū a fostū favorisatā erī, Mercuri, de o đī împērātescā. Venirea lorū dintre Petri a fostū așteptatā de unū publicū mai numerosū ca tōtdeuna. Integū groverulu și promenada de sub Tēmpa erau înțesate de lume. Corpulu junilorū se compunea din patru cete: 1. ceata junilorū tineri, 2. ceata bētrē-

nilorū de pe Tocile, 3. ceata curcanilorū de pe Cōstā și 4. ceata junilorū albi. Când junii au ajunsū în dreptulu promenadei, musica militarā incepū »Marșulu Junilorū«, de Iacobū Mureșianu, și nu incetā decātū, când defilarea insoțitā de impușcături de pistole s'a terminatū. În timpul defilării ceata a treia s'a opritū înaintea capelei romāne și a cāntatū »Christosū a înviațū«, er cēta a patra s'a opritū în fața publicului, unde măcelarul Iōnū Lupanū, cu stēgulū în mână, a ținutū unū discursū mulțāmindū publiculu asistentū și în specialū corpulu oficerescū din armatā, care a luatū parte. Discursulu și l'a încheiatū strigāndū »Sē trāescā M. Sa monarchulu, armata și națiunea romānā«. Corpulu junilorū s'a opritū apoi la cruce pe Cōstā, de unde s'a imprāștiatū p'acasā, er ceata junilorū albi s'a întorsū prin piațā.

—0—

D. generalū maiorū Carolū Fischer, care ca comandantū alū brigadei 31 de infanteriā și cāștigase multe simpatii în tōte cercurile din Brașovū, a plecatū Marți de aci la Cracovia, unde e numitū comandantū alū brigadei 1 de artileriā. Aflāmū că în loculū d-sale va veni aci ca brigadierū unū d. colonelū,

—0—

D. colonelū Mihailū cav. de Trașia, directorulū artileriei corpului 12, e numitū comandantū alū brigadei 11 de artileriā.

—0—

Miseria în Seghedinū e cumplitā. Omenii, după inundare, au fostū siliți sē și construeșcā case frumoșe, luāndū bani cu împrumutare dela împrumutulu Seghedinului garantatū de statū. »Egyetértés« spune, că stau acum vr'o 600 de locuințe gole, neînchiriate. Proprietarii de case n'au, prin urmare, nicī unū venitū, și atātū a scăđutū chiria, încātū nicī interesele capitalului vērētū în case nu le potū plăti. Afară de asta esecutorii nu ținū sēmā nicīdecumū de miseria ómenilorū. De curēndū au vēndutū cu 160 fl. o casā, care era prđuitā cu 8000 fl. și împovāratā cu o datorie de 4000 fl. »Egyetértés« mai istorisesece unū casū, că unū vēndētorū a datū cumpēratorului 30 fl. pe deasupra, numai sē primēscā casa cu împrumutulu intabulatū pe ea.

—0—

Cāprarulū Samuilū Cosma din reg. 64 de infanteriā a fostū medaliatū cu crucea de argintū pentru meritū.

—0—

Pentru luna Aprilie e opritū prin lege vēnatulu de cerbi, capre, epurī, fasanī, rațe, potārnichī și prepelețe; de asemenea e interzisū și comerțulu cu astfel de vēnatū. Contravenienții se vorū pedepsi cu 5—10 fl.

—0—

Cu ocașiunea aniversării de șēptēdecī de ani, cancelarulū Bismarck a primitū peste 2100 de scrisori de felicitare și 2322 de telegrame, cu 76,773 de cuvinte.

—0—

## Teatru de diletanți în Brașovū.

Marți 26 Martie v. (a treia đī de Pasci) s'au reprezentatū în sala Redutei de aici piesele anunțate de noi în numerii trecuți; Nino, comediā într'unū actū de I. P. Cerchezū, și După teatru, comediā totū într'unū actū prelucratā de T. V. Stefanelli după vestita piesā francesā »Une tasse de thēe.«

În ceea-ce privește succesulū acestei reprezentațiunii, credemū că vomū face bine decā vomū reproduce aprecierea potrivitā a gazetei germane de aici »Kronstädter Zeitung« Nr. 79. Eată ce đice acēstā fōiā:

## FOILETON Ū.

### Martirii Crucii din ambele Dacii.

(Urmare).

Cine produse aceea mare turburare în cerū, puse în mișcare pe āngerī și surpā pe Luciferū ce trase în urmă-i a patra parte din stelele ceriului? Cine scōse pe Adamū din paradisū (raiu)? Cine tēcū pe Cainū primulū criminalū? Cine pricinui atātea rēșboie civile, prin care se ingropārā atāția omeni și atātea naționalitāți? Invidia (zavistia) și orgoliu (māndria.)

Gloriōsele fapte ale lui Mercurie cum și înalta sa pozițiune nu erau privite bine de ochii cei invidioși ai lui Catonū; invidia nu putea vedea binele aprōpelui și inima, ce ascundea în sine acēsta patimā, nu se putea liniși nicī odatā până nu-și rēșbuna. Catonū, favoritulū lui Decie și inimiculū lui Mercurie, profitāndū de retragerea sfântului din templu spuse lui Decie, că ducele Mercurie e creștinū și că are cutezanța a propagā creștinismulu pe față între legiunile romane. Împērātulū nu cređū deocamdatā, ci vrū a se incredința singurū cu ochii sēi; chemā dar pe Mercurie la sine și îi đise: »Au nu te-amū cinstitū eu pe tine puindu-te Voevodū peste oștile

mele? Pentru ce ai trecutū cu vederea stāpānirea și porunca mea, care o amū dat'ō ție? și de ce nu dai cinste cuvenitā Đeilorū?«

Sfântulū Mercurie cunoscu indatā de unde vine turbarea Domnului sēu, și îmbārbātāndū-se, se declarā în fața lui Decie, că într'adevērū e creștinū și nāscutū din părinți creștini. Tiranulū ordinā a i se luā eșarpa și celelalte semne ale demnitāții de duce și ilū aruncā în temniță. Mai multe đile Decie încercā parte prin amenințări, parte prin promisinni a întōrce pe Sfântulū din spre Christosū, însē în deșertū! Martirulū rēmase neschimbatū în rezoluțiunea sa. După ce împērātulū puse la torturā grea pe martirū, care sta tare în credința sa, apoi dete urmātōrea sentință de mōrte contra lui Mercurie: »Pe Mercurie, care intru nimicū a socotitū pe Dumnezeui noștri și a defāimatū cinstita poruncā a blāndeții nōstre, poruncesece stāpānirea nōstrā ca, ducāndū-lū pe elū în țēra Capadociei, sē i se taie lui capulū acolo, spre pilda mai multorū creștini din partea locului.« Ostași luarā pe sfântulū legatū și puindu-lū pe unū asinū purceserā cu dēnsulu la Capadocia. Ajungēndū cu martirulū în Cesarea ilū deterā pe mână prefectului de aici, care, după ordinulū lui Decie, puse pe sfântulū în carulū funebru și-lū duse la loculū de mōrte, unde suindu-lū pe eșafodū, în vederea tuturorū cetățenilorū din Cesarea îi tăiā capulū în 24 Noemvrie. După mōrtea lui, creș-

tiniū din Cesarea printr'o mare dare de banī prefectului, luarā cadavrulū sfântului și-lū îngropārā la unū locū curatū. De ce ore Decie trimise pe Martinū în Cesarea și nu în Dacia patria sa? Ducele Mercurie ca căpitanū mare și omū cu reputāțiune bunā în patria lui, unde sciuse atrage amorulū legiunilorū de aici omorindu-lū în loculū sēu natalū, ar fi pututū mōrtea sfântului revolā pe compatrioții sēi în contra împērātului. Căți martiri de ai Daciei, ómeni cu poziții înalte, nu vorū fi fostū transportați și omoriți airea, departe de vetrele lorū părințesci! Ba unii și morți se transportārā din Dacia în Capadocia, precum vomū vedē la biografia dascalului Sava. De unde ore aste relații între biserica Daciei cu a Capadociei, încā dela formarea Iorū? Romanii dacieni visitau cu mare plăcere Mitropolia Cesariei, pentru venerāția cătră frații lorū martiri. Catedrala Capadociei ascundea în sēnulū sēu multe rēmāșițe de ale martirilorū crucii din Dacia. Acēsta relațiā a ambelorū bisericī s'a respectatū și în ședința conciliilorū (sobōrōlorū) ecumenice: lângā Mitropolitulū Cesariei șēdea alū Daciei și în lipsa aceluia, numai Mitropolitulū nostru îi putē ținē loculū și vice-versa; astādī însă totulū a rēmasū într'unū simplu și secū titlu. Capulū bisericii nōstre de ađī se numesce încā locoțiitorū alū Cesariei Capadociei.

Amorulū de patriā e unū sentimentū nobilū și sfāntū. Ce altū mai sacru, decātū a se sacrificā cineva pentru

Eri s'era a fostu in teatrul de aici o reprezentatiune teatrala română, alcătuită de mai mulți diletanți și de mai multe diletanțe în favorul bibliotecii damelor române din Brașov. Locurile erau toate ocupate. Mai înainte se reprezentă comedia într'un act „Nino” de J. P. Cerchez. Bacco Matofini, bătrănelul podestatu din Padua, cere mână Laurei, fca senatorului și procuratorului Melone Cornaro, care iubesc pe nobilul venețian Luigi. Ana, tânăra soție de a doua a lui Cornaro, este gelosă pe Laura, creștând că acesta iubesc pe pagiuțul Nino. După ce însă observă că este în rătăcire, ea însăși dă ajutoru Laurei și lui Luigi și spre scopul acesta se portă astfel cu Matofini, încât îl face să creșdă că densa se prăpădesc după el. Peșitorul nostru »s'era de plete,» trasu pe sfora de soția lui Melone, abdice de căsătoria sa cu Laura. Acesta obține mâna lui Luigi, erva podestatul rămâne p'călit. Precum se vede -- dice recensentul gazetei germane -- acțiunea nu este de loc bogată, totodată nu prea sunt nici scene tocmai estraordinare. Din contră limbajul acestei piese scrisă în versuri este de totu plăcut și dialogurile bine succese. Deși însă piesa ar fi mai lăsatu destul de dorit, totuș esecutarea ei a fostu mai presuș de ori și ce laudă. Intregu personalul și anume D-șora Elena Popovici (Laura), d-șora Elena Dimitriu (Ana), d-șora Octavia Baboianu (Nino), dl profesoru Panțu (Cornaro), d. prof. Barseanu (Matofini) d. și prof. I. Mureșianu (Luigi), și-au studiatu rolele cât se p'ote de bine, le-au reproducu escelent și cu deosebire rolele damelor au fostu înfășate în modul cel mai natural și caracterisate cât se p'ote de corect.

După această comedie urmă uvertura Stefanu celu Mare, compusă și dirigiată de d. prof. Iacob Mureșianu jun. și esecutată de musica noastră orașenescă. Acestă însemnată compozițiune este cunoscută de mai de multu la noi în Brașov. Pentru prima oară s'a esecutat acum doi ani cu privilegiu adunării generale a Asociațiunii transilvane pentru literatura română și cultura poporului român. Este o creațiune escelentă în genul wagnerianu, în care ici coala se audu motive frumoșe populare românesce, nobilitate într'unu modu artistic.

Reprezentatiunea se încheiă cu comedia într'unu act »După teatru» de T. V. Stefanelli. Unu perdevară cu numele Sucilă alungatu fiindu de croitorul său, ajunge din întâmplare în locuința președintelui de tribunalu Bordeanu, care tocmai a avut o mică dispută cu soția sa Tina. Bordeanu se depărtăză cu declarațiunea, că el nu va fi nici când gelosu. Tina se folosesc de prezența lui Sucilă, ca să-i arde bărbatului său că nu este tocmai așa după cum dice el. Bordeanu se aprinde, situațiunea devine serioasă, în fine se dovedesc cine este Sucilă, soții certăși se împacă, și perdevară alu nostru obține postulu de independentu la o proprietate a lui Bordeanu. Într'ega piesa este preserată cu glumele și observațiunile cronice ale camerierei Anica. Și această piesă s'a reprezentatu cât se p'ote de bine. D-șora S. Mureșianu jucă rolulu de presidentă cu multă eleganță și cu multă vioiciune, întocmai ca prof. Barseanu rolulu de president. Domnișora Lucia Pușcaru și-a interpretatu rolulu său în modul cel mai drăgălaș și cât se p'ote de natural, cu unu cuvântu a fostu unu bobocu de camerieră. D-lu S. Bobancu (coredactoru al »Gazetei Transilvaniei») a doveditu ca Sucilă unu talentu comicu în adevăr surprindetoru. Studiulu și armonia între persone au fostu perfecte.

Nu este mirare, dacă sub astfelu de împrejurări, întregu personalul a fostu răsplătitu cu bogate aplause.

patria sa, luptându-se pentru vetrele străbune și lucrându pentru fericirea lor? O astfelu de fapt e mai mult de câtu sfântă înainte lui Dumnezeu și a omenirii! Iată unu exemplu în martirulu nostru, care muri pentru două idei juste și sacre, Patria și Crucea. Amorul de patriă înfăcără atata pe sfântulu Mercurie, încât se aruncă ca unu leu în taberele inamiciloru hotărât a muri ori a învinge. Credința, curajulu, statornicia aru conduce pe totu omulu la eroismulu și la gloria martirului nostru. Acestu sfântu, ca să p'otă reuși și în misiunea sa apostolică, pe lângă calitățile ce facu pe eroi, mai posedă și o răbdare de feru în propagarea doctrinei lui Christu, erva durerile munciloru le suferi ca unu apostolu cu cea mai mare mulțămire și bărbăție. Bucură-te, Mercurie, sacrificiile tale n'au fostu fără succesu, exemplulu tău ilu urmară mai mulți dintre compatrioții tăi. Ei imitară pe bravulu lor moșu, apărându mormintele străbuniloru lor contra inamiciloru patriei. Rogă-te sfinte Mercurie pentru patria ta, ca să și mai p'otă vedé și ea o dată ramurile ei înflorite ca odinioară.

(Va urmă)

Audim cu bucurie, că reprezentațiunea despre care e vorba se va mai dá încă odată. —

La aceste observațiuni ale gazetei germane adăugăm numai, că costumele atâtu ale damelor, câtu și ale bărbatiloru au fostu cât se p'ote de frumoșe și în deosebi în ceea ce privesc piesa „Nino”, corăspundetore timpului, în care se petrece acțiunea. Drăgălașă înfășare a domnișoreloru, care au binevoitu a ne oferu o petrecere atâtu de distinsă, trebuia să electrizeze pe ori și ce privitoru. P'ecat nu mai, că sala — singura de care dispunem deocamdată — și decorațiunea scenei nu stau nici pe departe în raportu cu atrăgătore reprezentare și cu frumosulu jocu alu multu stimatelor diletanțe.

Constatăm cu plăcere, că spiritulu socialu ce domnesc astăzi în mijloculu damelor și domnișoreloru din societatea noastră se află pe o cale, care promite multu pentru viitoru. Întrunirile literare ale damelor în genere, întrunirile speciale ale domnișoreloru, biblioteca de curându înființată, în folosulu căreia s'a datu și reprezentațiunea despre care e vorba, sunt semne că femeile, surorile și ficele noastre suntu conscie de chemarea lor și și dau toate silințele spre a corăspunde cu demnitate acestei înalte misiuni. Densese în înțelegere cu bărbatii, cari se interesăză de viitorulu societății române brașovene, potu face reformele cele mai mari în sinulu acestei societăți, potu da vieții române din Brașov unu curentu, care sub împrejurările actuale în adevăr e de dorit.

Înainte numai pe calea acestă!.... Intereseze-se damele și domnișorele noastre totu ca până acum de curentulu culturalu pus în mișcare de densele, caute ca biblioteca înființată să devie unu isvoru bogatu de idei înalte și de cunoștințe folositoare, procure-ne încă multe momente de o adevărată petrecere ca cea din Marția trecută, și fie sigure, că într'ega societate brașovenă se va concentra împrejurulu denselor, fie sigure, că generațiunile viitoare le va păstra o sinceră recunoștință!

### Adunarea comitat. Carașiu-Severin

Lugoșiu, 28 Martie 1885.

Domnule Redactor! Adunarea estraord. a Cottului Carașiu-Severin s'a ținutu la 27 Martie n.

Din capulu locului află de bine a aminti, că puternicul »pașă» de la Aradu — în contra dăinei — a lipșitu de la presidiu de astă dată; dar cu toate acestea despoticele lui maniere, în totă originalitatea lor, le-amu pututu admira în demnulu său suplentu Iakabfy. Dl vice-comite Iakabfy în ziua de 27 Martie ne-a arătat până la evidență că, când e vorba de a conduce turcește trebile, e omu la locul său, vrednicu învătăcelu alu magistrului din Aradu. Dl vice-comite ne-a lăsatu să ne convingem că, când e vorba de a asculta nise triste adevăruri, constatate în administrația Cottului nostru precum și în p'cederea celor de la cărmă, diu partea unor membri ai Comitetului comitatensu cu rară p'etrunder de lucru, și caru de unu multu se lasă a fi amețitu de ochii Dlu vice-comite fără a arăta adevărurile verde pe față; și cu Dl vice-comite ne-a arătat, că se scie folosi de clopoțelulu aședatu înaintea lui, precum și de aceea despotică concluziune a romano-fagului de la Aradu cu »menyunk továb» (Mergem mai departe).

Dară să le lăsamu toate la o parte, pentru că fiecare dintre cetitorii prețuitei noastre »Gazete» s'a putulu convinge până la evidență din cele mai înainte publicate, că cu cine avem de a face și de astă dată; cunoscute-su în totă țera faptele lor, prin care fericescu absoluta majoritate a populațiunei acestui Cottu, prin urmare nu mai e necesitate de comentariu.

Demna de amintitu din congregațiunea estraordinară dela 27 Martie e interpelațiunea făcută de bravulu adv. din locu d-lu Silviu Rezeiu în cauza propunerei — de mai la vale — înaintată universității comitatense, cu scopu de a fi primită în seria obiectelor cuprinse în ordinea zilei de 27 Martie. Propunerea d-lui Rezeiu e următore:

»Inclită universitate comitatensă! Într'unu intervalu scurtu ne întâlnim în comitatulu Carașiu-Severin a doua oară, cu aparițiunea tristă, cumcă înaltulu guvernulu întârziă cu denumirea definitivă a comitelui supremu și acestă fără nici unu motivu fundatu, deși starea desperată a administrațiunei noastre comitatense, pe și ce merge totu cu mai mare urgență pretinde resolvirea acestei cauze momentose, deorece e evidentu, cumcă față cu lipsa totală a spiritului uniformu, stabilitu și consecventu în guvernarea comitatului nostru, — amănarea resolvirii acestei cestiuni a fostu și e numai spre dauna administrațiunei noastre comitatense. Și pentru că actualulu comite supremu, Ilustritatea Sa d-lu Dr. Tabaydy Károly, până acum nu a luat în considerațiune interpelațiunea făcută în acestu obiectu de membrulu comitetului comitatensu Coriolanu Brediceanu, — mă vedu necesitată a susțere înaintea congregațiunei următore propunere:

»Înaltulu ministeru reg. ung. de interne se recercă, ca se esopereze câtu mai curându denumirea definitivă a unui comite supremu în comitatulu Carașiu-Severin, pe basa și înțelesulu §-ului 27 alu legi despre egala îndreptățire a naționalităților — art. de lege XLIV din anul 1868.

»Reservându-mi dreptulu a motivă mai pe largu acestă propunere, în congregațiunea ce se ține la 27 Martie 1885 st. n., rog pe inclita universitate comitatensă, să binevoiască a primi acestă propunere în seria obiectelor cuprinse în ordinea zilei ale acestei congregațiuni și primind-o de a sa propriă, să o enunțe în formă de conclusu. Cu totă stima. Lugoșiu în 17 Martie 1885. Fabius Rezeiu, membru alu comitetului comitatensu.»

D-lu adv. Silviu Rezeiu, îngrijat de disperata administrațiă a Cottului nostru, a făcutu aceea, ce fiecare membru alu Congregațiunei comitatense ar fi trebuit să facă la rândulu său; a cerutu ca propunerea de mai sus să fiă admisă la ordinea zilei de 27 Martie, der după ce nu a fostu primită între obiectele ce s'au pertractat, ci amănată până la congregațiunea ordinară din Maiu, interpeleză pre vice-comite: că are densulu cunoștință de acestă propunere a sa și decă are cunoștință să binevoiască a i înșira motivele, din cari nu s'a pus la ordinea zilei?!

D-lu V.-comite, strimtorat cum era la acestă interpelațiune neașteptată, după multe opintiri aduse în meritulu cauzei cam următorele motive, din cari nu s'a pututu primi și adecă: Că pre când d-lu Rezeiu și-a așternutu propunerea, ordinea zilei erva stabilită, și în înțelesulu Regulamentului numai atari obiecte se potu pertracta, cari suntu primite în ordinea zilei. Că în înțelesulu §-lui 2 din Regulamentu ori și ce propunere trebuie să se așternă cu 8 zile înainte de ținerea congregațiunei, prin urmare fiindu propunerea D-lui Rezeiu înaintată mai târziu, din acestă cauză nu s'a pututu primi. Apoi mai amintesc că D-lu Rezeiu ar fi d'is ca să fiă primită propunerea D-sale la ordinea zilei a congregațiunei ordinare, așa dară fiindu acesta o Congregațiune estra-ordinară conchemată exclusiv numai pentru desbaterea punctelor din programu, pentru acestă încă nu a fostu admisă la ordinea zilei și că s'a amănată până în Maiu, când se va ține Congregațiunea ordinară.

Cu motivele înșirate de D-lu Iakabfy, D-lu Rezeiu spune, că nicidecum nu e mulțămitu și că nu e motivu destulu de fundatu scurțimea timpului, deorece înaintându-și propunerea la 17 Martie mai erva până la terminulu defiptu, pentru ținerea congregațiunei (până la 23 Martie 6 zile, timpu destulu ca să fi pututu fi desbatută și admisă la ordinea zilei propunerea sa; afară de aceea amănându-se ținerea Congregațiunei pe ziua de 27 Martie a. c., atunci nu scurțimea timpului e motivulu neadmiterei, ci răutatea d-lui Comite supremu și dușmănia D-lui față cu totă suflarea românescă. Amintesc mai departe, că decă p'ote din erore ar fi cerutu, ca propunerea D-sale să fiă admisă în ordinea zilei congregațiunei ordinare, acesta a fostu nurai o erore de penă. și crede că motivele aduse de cătră D-lu V. comite, sunt numai pentru de-a înfrumșea adevăratu arbitrară a Comitelui supremu. Dice, că propunerea D-sale nu e obiectu necunoscutu, care ar fi pretinsu o cunoștință specială spre a puté fi admisă la ordinea zilei, ci e bine cunoscută fiecărui membru alu congregațiunei și prin urmare nu-lu ține îndreptățitu, ca fără să întrebe congregațiunea să o eschidă din programa zilei. Domnulu Comite supremu și de astă dată ne-a doveditu până la evidență, că nu are inimă pentru propuneru ce țintescu la realizarea binelui comitatului nostru.

După D-lu Rezeiu, se scoldă d. Witmann, adv. societății călei ferate din Oravița, pentru apărarea motivelor aduse de D-lu V.-comite, și înșirându veru și uscate în fine aduce concluziunea, că aprobă de corectulu pasulu Comitelui supremu și destulu de fundate motivele înșirate de D-lu Iakabfy.

După acestea se scoldă D-lu Brediceanu și între alte multe adevăruri, cari făceau pre D-lu președinte alu congregațiunei ca să schimbe la fețe și să-lu trecă sudori reci, mai adauge: Că D-lu Rezeiu nu a făcutu propunerea de mai sus, ca să aibă numai obiectu de pertractare în Congregațiune, ci ca să satisfacă odată dorinței generale și legi positive, denumindu-se unu Comite supremu, care să se p'otă bucura de încrederea publicului. Acesta a fostu motivulu, din care d-lu Rezeiu și-a făcutu propunerea sa și care ar fi trebuit să se facă cu multu mai înainte. Adaoge mai departe, că scie motivele din cari D-lu ministru nu voescă a aduce în fruntea comitatului o persună versată în trebile administrării și care să se p'otă bucura de încrederea generală. Mai amintesc și aceea, că în comitatulu nostru — ca în ori care altă parte unde trăescă vre-o suflare românescă — s'a înscenat o gonă, care ne-a adus în mare îngrijire, și că gona acestă nu o putemu multu suferi, căci ne aduce în perplexitate; încheiă apoi că propunerea D-lui Rezeiu o află tare la locu.

Cu acestea se trece la ordinea zilei, desbatându-se cele 5 puncte din programu. —d—

### SCIRI TELEGRAFICE.

**Berlin, 9 Aprilie.** — Bismarck a publicatu o scrisore datată, Schönhausen 7 Aprilie: »După ce am pututu intra în posesiunea moștenirii părinților mei în Schönhausen, mă vedu constrinsu a mulțami încă odată din inimă tuturoru acelora, cari au contribuitu să mi se împlinescă acestă dorință ce de multu o nutrescu.»

**Bruxela, 9 Aprilie.** — Părechea princiară, de coronă a sositu ađi la 2 ore d. a., fiindu primită s'erbătorește și cu entusiasmulu de cătră populațiune.

**Paris, 9 Aprilie.** — Senatul a primitu creditulu de o sută milioane pentru Tonching. Camera a alesu președinte pe Teoguel (?)

Editoru: Iacobu Mureșianu.

Redactoru responsabilu: Dr. Aurelu Mureșianu

Cursul la bursa de Viena din 7 Aprilie st. n. 1885.

Table with financial data for Vienna stock exchange, including gold and paper rents, and various bonds.

Table with financial data for Vienna stock exchange, including Hungarian and Austrian bonds.

Bursa de Bucuresti.

Cota oficiala dela 22 Martie st. v. 1885

Table with financial data for Bucharest stock exchange, including various bonds and bank notes.

Cursulu pietei Brasov

din 9 Aprilie st. v. 1885.

Table with market data for Braşov, including exchange rates for various currencies and bank notes.

Numere singuratiche din „Gazeta Transilvaniei“ se pota cumpara in tutunge-ria lui I. Gross.

(Nr. 13)

Insciintare.

Subscrisulu are onora a face cunoscutu on. publicu ca a deschisu aici unu

CURSU

spre invetarea desemnului de croiela si a croitului pentru haine de dame

instruandu dupa celu mai nou metodu parisianu si academicu.

Elevii se instruesza dupa unu metodu usoru astfelu, incatu insisi potu lua mesura si croi cu garantiu si asigurare in timpulu catu tine cursulu de instruire.

Locuinta mea se afla in strada Caldărariloru, casa lui Montaldo Nr. 488, scara I, etagiulu I, usa Nr. 3.

J. Graf, iustructoru de croitu.

Mulfamita generala din Viena, Pesta, Pojunu, Aradu, Alba-Iulia, Sibiu.

Adeverimu ca amu invetatu dela d-lu J. Graf in timpul de 6 septemantu completu desemnulu de croitu pentru haine femeiescu si compunerea loru.

Popp Gyorgyne, Ince Sandorne, Emilia Nicola, Irene Frolich, Ana Siebert, Ida Low, Hermina Mendl, Irena Halasz. Si tote elevele.

20% Tote preturile scađute 20% per comptantu.

Magazinul de incaltaminte

al lui Ioanu Sabadeanu

Fabricatu propriu si strainu, solidu si modernu. Recomandu on. publicu cu preturi scađute tote felurile de incaltaminte fine si ordinare.

Ghete de barbatu dela v. a. fl. 3.60 cr. in susu.

Ghete de dame " " " 3. — " " "

Pantofi si ghete de coplu dela 60 " " "

Pantofi de casa de piele, pislă seu stofa brodate cu flori pentru barbatu si dame dela v. a. fl. 1.30 cr. in susu.

Specialitate.

Cisme de coplu in cretu de Karlsbad dela v. a. fl. 3.50 cr. in susu

Soşoni de postavu de pislă si cu Gumă englescu. — Soşoni cu talpe de pislă lungi si scurte pentru voiagiori. — Galoci de gumă englescu.

Sandale de gumă si de pislă pentru dame, barbatu si coplu cu preturi eftine.

Cisme de coplu ordinare dela v. a. fl. 2 in susu

barbatu " " " 5 1/2 " " "

femei " " " 4 " " "

Comandele din afara se efectueza dupa mesurile trimise promptu si celo nepotrivate se iau indertu in schimb.

20% Tote preturile scađute 20%

Mersulu trenurilor

pe linia Predealu-Budapesta si pe linia Teiusu-Aradu-Budapesta a calei ferate orientale de statu reg. ung.

Large table with train schedules for various routes including Predeal-Budapest, Teius-Arad-Budapest, and Arad-Timisora. Includes columns for train types, departure times, and arrival times.

Nota: Orele de nopte suntu cele dintre liniile grose.

Tipografia ALEXI, Brasovu.